

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

PROJET DE LOI

relatif au contrôle
du Crédit Communal de Belgique.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Avant 1860, les communes éprouvaient des difficultés lorsqu'elles devaient avoir recours au crédit pour le financement de leurs investissements.

A l'époque, le Ministre des Finances Frère-Orban s'est penché sur ce problème et, après avoir envisagé diverses solutions, il arrêta son choix sur un système prévoyant la création d'une société anonyme dont les actions seraient exclusivement possédées par les communes.

De là est né le Crédit Communal de Belgique qui, depuis près de cent ans, rend d'incalculables services aux provinces et aux communes.

A l'époque de la création de cette institution, les sociétés anonymes étaient régies par le Code de Commerce de 1808.

Les règles qui étaient imposées par ce Code aux sociétés anonymes étaient loin d'avoir la rigueur de celles qui sont inscrites actuellement dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Pour donner cependant des garanties suffisantes aux actionnaires et aux tiers, le Code de Commerce de 1808 prévoyait dans son article 37 que « la société anonyme ne peut exister qu'avec l'autorisation du Gouvernement et avec son approbation pour l'acte qui la constitue ».

C'est sous ce régime que le Crédit Communal de Belgique a été constitué sous la forme d'une société anonyme par un acte du 24 novembre 1860, qui contient les statuts de la société.

Conformément à l'article 37 précité du Code de Commerce de 1808, la constitution de la société et ses statuts ont été approuvés par un arrêté royal du 8 décembre 1860.

La durée de la Société a été fixée à 99 ans à partir de la date de l'arrêté royal approuvant les statuts.

Cette durée expire ainsi le 7 décembre 1959, et la question de la prorogation de la Société s'est donc posée.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

WETSONTWERP

betreffende de controle
op het Gemeentekrediet van België.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Vóór 1860 ondervonden de gemeenten moeilijkheden wanneer ze een beroep moesten doen op het krediet voor de financiering van hun investeringen.

Destijds heeft de Minister van Financiën Frère-Orban zijn aandacht gewijd aan dit probleem en, na verschillende oplossingen overwogen te hebben, viel zijn keuze op een systeem dat de oprichting voorzag van een naamloze vennootschap waarvan de aandelen uitsluitend in het bezit van de gemeenten zouden zijn.

Zo ontstond het Gemeentekrediet van België dat, sinds bijna honderd jaar, onschatbare diensten bewijst aan de provinciën en aan de gemeenten.

Ten zijde van de oprichting van deze instelling, waren de naamloze vennootschappen beheerst door het Wetboek van Koophandel van 1808.

De regels die bij dit Wetboek aan de naamloze vennootschappen waren opgelegd waren bij lange niet zo streng als deze die thans vermeld staan in de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen.

Om evenwel voldoende waarborgen te geven aan de aandeelhouders en aan de derde personen, bepaalde het Wetboek van Koophandel van 1808 in zijn artikel 37 dat « de naamloze vennootschap slechts kan bestaan met de machtiging van de Regering en met haar goedkeuring voor de akte waarbij zij opgericht wordt ».

Het is onder dit regime dat het Gemeentekrediet van België opgericht werd onder de vorm van een naamloze vennootschap bij akte van 24 november 1860, die de statuten van de vennootschap bevat.

Overeenkomstig voormeld artikel 37 van het Wetboek van Koophandel van 1808 werden de oprichting van de vennootschap en de statuten ervan goedgekeurd bij koninklijk besluit van 8 december 1860.

De duur van de Vennootschap werd vastgesteld op 99 jaar te rekenen van de datum van het koninklijk besluit tot goedkeuring van de statuten.

Deze duur verstrijkt aldus op 7 december 1959, en de vraag van de verlenging van de Vennootschap heeft zich voorgedaan.

Dans le cas du Crédit Communal de Belgique, régi depuis sa création par le Code de Commerce de 1808, cette prorogation devait se faire dans les conditions prévues par la disposition transitoire suivante, contenue dans les lois coordonnées actuelles sur les sociétés commerciales :

« Article 216 (extrait) — Les sociétés anonymes existantes avant la mise en vigueur du présent titre ne pourront être continuées au delà du terme fixé pour leur durée qu'en supprimant toutes clauses des statuts qui y seraient contraires et en se soumettant à toutes ses dispositions ».

Le Crédit Communal s'est conformé à la disposition qui précède.

Réunis en assemblée générale extraordinaire le 18 novembre 1959, les actionnaires de la société ont décidé de proroger celle-ci pour une durée de 30 ans, et ils ont refondu ses statuts pour les mettre en concordance avec les dispositions qui régissent actuellement les sociétés anonymes.

Les nouveaux statuts du Crédit Communal ne doivent plus être soumis, comme précédemment, à une approbation par arrêté royal; les lois qui régissent actuellement les sociétés anonymes ne requièrent plus une telle approbation.

* * *

Les anciens statuts du Crédit Communal contenaient des dispositions soumettant certaines opérations à l'approbation préalable du Ministre des Finances; ils prévoyaient le contrôle de la Société par un Commissaire du Gouvernement.

Ces dispositions, qui trouvaient leur fondement dans le Code de Commerce de 1808, n'auraient plus actuellement de base légale; elles n'ont donc pas été maintenues dans les nouveaux statuts.

On ne peut cependant oublier que l'activité financière du Crédit Communal couvre une partie considérable du secteur public.

C'est par l'intermédiaire du Crédit Communal que le Trésor transfère aux provinces et aux communes les sommes que doit leur verser le pouvoir central à des titres divers : Fonds des communes, Fonds communal d'assistance publique, recettes fiscales perçues à l'intervention de l'Etat, subsides pour travaux, etc.; le Crédit Communal prélève des montants importants sur le marché des capitaux pour financer les investissements des provinces et des communes; ses engagements (obligations, bons de caisse, dépôts, etc.) envers les tiers atteignent près de 50 milliards de francs.

Une activité d'une telle ampleur s'exerçant dans le secteur public ne peut se concevoir sans le maintien d'un contrôle gouvernemental.

Le présent projet de loi a pour but d'assurer ce contrôle.

Le Crédit Communal est en fait une institution financière de crédit public; ses opérations intéressent donc un domaine dans lequel un contrôle du Ministre des Finances est indispensable.

L'activité de l'Institution s'exerce en faveur des provinces et des communes, qui sont les seuls actionnaires de l'organisme; une telle activité justifie le contrôle du Ministre de l'Intérieur, tuteur des provinces et des communes.

In het geval van het Gemeentekrediet van België, dat sinds zijn oprichting door het Wetboek van Koophandel van 1808 beheerst wordt, moest deze verlenging geschieden binnen de voorwaarden bepaald bij volgende overgangsbepaling die vervat is in de huidige samengeordende wetten op de handelsvennootschappen :

« Artikel 216 (uittreksel) — De naamloze vennootschappen, bestaande vóór het in werking treden van deze titel, mogen niet langer voortgezet worden dan tot de tijd voor hun duur bepaald, indien uit hun statuten al de bepalingen niet worden verwijderd die daarmede in strijd zouden zijn en op de voorwaarde zich aan al de bepalingen ervan te onderwerpen ».

Het gemeentekrediet heeft zich naar voorgaande bepaling gedragen.

Bijeengekomen in buitengewone algemene vergadering op 18 november 1959, hebben de aandeelhouders van de vennootschap besloten deze voor een duur van 30 jaar te verlengen, en zij hebben de statuten ervan omgewerkt om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen die thans voor de naamloze vennootschappen gelden.

De nieuwe statuten van het Gemeentekrediet moeten niet meer, zoals voorheen, onderworpen worden aan een goedkeuring bij koninklijk besluit; de wetten waarbij thans de naamloze vennootschappen beheerst worden eisen een dergelijke goedkeuring niet meer.

* * *

De oude statuten van het Gemeentekrediet bevatten bepalingen waarbij zekere verrichtingen aan de voorafgaande goedkeuring van de Minister van Financiën onderworpen werden; zij voorzagen het toezicht van de Vennootschap door een Regeringscommissaris.

Bedoelde bepalingen, die steunden op het Wetboek van Koophandel van 1808, zouden thans geen wettelijke grondslag meer hebben; zij werden dus in de nieuwe statuten niet gehandhaafd.

Men mag evenwel niet vergeten dat de financiële activiteit van het Gemeentekrediet een aanzienlijk gedeelte van de openbare sector dekt.

Het is door bemiddeling van het Gemeentekrediet dat de Schatkist aan de provinciën en aan de gemeenten de sommen overdraagt die de centrale macht hun moet storten uit verschillende hoofde : Gemeentefonds, Gemeentelijk Fonds voor openbare onderstand, fiscale ontvangsten geïnd door tussenkomst van de Staat, toelagen voor werken, enz.; het Gemeentekrediet trekt belangrijke bedragen uit de kapitaalmarkt om de investeringen van de provinciën en van de gemeenten te financieren; zijn verbintenissen (obligaties, kasbons, deposito's, enz.) tegenover derden bedragen bijna 50 miljard frank.

Daar een activiteit met een dergelijke omvang in de openbare sector uitgeoefend wordt, is zij niet denkbaar zonder de handhaving van een controle vanwege de Regering.

Dit wetsontwerp heeft tot doel deze controle te verzekeren.

Het Gemeentekrediet is in feite een financiële instelling van openbaar krediet; de verrichtingen ervan betreffen dus een domein waarin een controle van de Minister van Financiën onontbeerlijk is.

De activiteit van de Instelling wordt uitgeoefend ten gunste van de provinciën en van de gemeenten, die de enige aandeelhouders zijn van dit organisme; een dergelijke activiteit rechtvaardigt de controle van de Minister van Binnenlandse Zaken, voogd van de provinciën en van de gemeenten.

C'est pourquoi l'article 1^{er} du projet de loi prévoit que le Crédit Communal est soumis au pouvoir de contrôle du Ministre des Finances et du Ministre de l'Intérieur.

L'article 2 du projet fixe les modalités de ce contrôle : il sera exercé par deux Commissaires du Gouvernement, nommés par le Roi, l'un sur présentation du Ministre des Finances, l'autre sur présentation du Ministre de l'Intérieur.

Cet article 2, dont la rédaction s'inspire des dispositions similaires en vigueur dans d'autres organismes soumis au contrôle de l'Etat, précise que le contrôle des commissaires est illimité; il s'étendra donc à toutes les opérations de l'Institution.

Les anciens statuts du Crédit Communal prévoyaient que le Gouvernement a le droit de nommer un commissaire près de la société, pour en surveiller les opérations; en fait, et depuis de nombreuses années, la société est contrôlée par deux Commissaires du Gouvernement, l'un désigné par le Ministre des Finances, et l'autre par le Ministre de l'Intérieur; l'article 2 du projet ne fait donc que permettre le maintien d'une situation existante.

Les conditions d'émission des obligations et bons de caisse des institutions financières de crédit public sont soumises à l'approbation du Ministre des Finances.

Il est indispensable que les émissions du Crédit Communal se fassent en harmonie avec celles des autres institutions.

C'est pourquoi l'article 3 du projet soumet également à l'approbation du Ministre des Finances les conditions des émissions du Crédit Communal.

D'autre part, l'ampleur des opérations du Crédit Communal de Belgique, les conditions particulières dans lesquelles elles se font depuis plus d'un siècle et la nature de certaines émissions auxquelles la Société est appelée à procéder, justifient une dérogation au droit commun. C'est pourquoi le même article permet au Crédit Communal de déroger, moyennant l'autorisation spéciale du Ministre des Finances, aux prescriptions légales qui régissent les émissions d'obligations par les sociétés anonymes.

Il s'indique que les dispositions du présent projet de loi sortent leurs effets le jour de l'entrée en vigueur des nouveaux statuts; tel est le but de l'article 4 du projet.

Il convient d'ajouter que la mise en vigueur des dispositions du présent projet de loi ne nécessitera pas une nouvelle réunion de l'assemblée générale des actionnaires; si les anciennes dispositions relatives au contrôle du Gouvernement n'ont pu être maintenues dans les nouveaux statuts, le principe de ce contrôle est cependant inscrit dans ces statuts sous un article spécial libellé comme suit : « La Société est soumise au contrôle du Ministre des Finances et du Ministre de l'Intérieur selon des modalités à fixer par la loi ».

Dans la rédaction des divers articles du présent projet de loi, le Gouvernement a tenu compte des observations faites par le Conseil d'Etat.

A propos de la rétroactivité prévue à l'article 4, le Conseil d'Etat signale qu'elle aura notamment pour effet de valider les mesures de tutelle qui auraient été ou qui seraient prises selon la procédure prévue à l'article 2 avant l'entrée en vigueur de la loi, et il estime que si pareil effet doit se produire, il appartient au Gouvernement de donner au

Daarom wordt bij artikel 1 van het ontwerp van wet bepaald dat het Gemeentekrediet onderworpen wordt aan de toezichtsmacht van de Minister van Financiën en van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Artikel 2 van het ontwerp stelt de modaliteiten van dit toezicht vast : het zal uitgeoefend worden door twee Regeringscommissarissen, die door de Koning benoemd worden, de ene op voordracht van de Minister van Financiën, de andere op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Bedoeld artikel 2, waarvan de tekst ingegeven wordt door de soortgelijke bepalingen die van kracht zijn in andere aan het Rijkstoezicht onderworpen organismen, bepaalt nauwkeurig dat het toezicht van de commissarissen onbeperkt is; het zal zich dus uitstrekken over alle verrichtingen van de Instelling.

De oude statuten van het Gemeentekrediet bepaalden dat de Regering het recht heeft een commissaris te benoemen bij de vennootschap, om er toezicht te houden op de verrichtingen; in feite, en zulks sedert talrijke jaren, wordt de vennootschap door twee Regeringscommissarissen gecontroleerd, de ene aangeduid door de Minister van Financiën, en de andere door de Minister van Binnenlandse Zaken; artikel 2 van het ontwerp laat dus slechts de handhaving van een bestaande toestand toe.

De uitgiftevoorwaarden van de obligaties en de kasbons van de financiële instellingen van openbaar krediet zijn aan de goedkeuring van de Minister van Financiën onderworpen.

De uitgaven van het Gemeentekrediet dienen noodzakelijk te geschieden in overeenstemming met deze van de andere instellingen.

Daarom worden bij artikel 3 van het ontwerp de uitgiftevoorwaarden van het Gemeentekrediet eveneens aan de goedkeuring van de Minister van Financiën onderworpen.

De omvang van de verrichtingen van het Gemeentekrediet van België, de bijzondere voorwaarden waaronder ze sinds meer dan een eeuw geschieden en de aard van zekere uitgaven waarop de vennootschap beroep dient te doen rechtvaardigen anderzijds een afwijking van het gemeen recht. Daarom wordt bij hetzelfde artikel het Gemeentekrediet toegelaten, met speciale machtiging van de Minister van Financiën, af te wijken van de wettelijke voorschriften waaraan de uitgaven van obligaties door de naamloze vennootschappen onderworpen zijn.

Het ware best dat de bepalingen van dit wetsontwerp uitwerking hebben de dag van de inwerkingtreding van de nieuwe statuten; zulks is het doel van artikel 4 van het ontwerp.

Het past eraan toe te voegen dat de inwerkingstelling van de bepalingen van dit wetsontwerp geen nieuwe bijeenkomst van de algemene vergadering der aandeelhouders zal noodzakelijk maken; indien de oude bepalingen betreffende het toezicht van de Regering niet konden gehandhaafd worden in de nieuwe statuten, staat het principe van dit toezicht evenwel in deze statuten vermeld onder een speciaal artikel dat luidt als volgt : « De Vennootschap is onderworpen aan het toezicht van de Minister van Financiën en van de Minister van Binnenlandse Zaken, volgens modaliteiten vast te stellen door de wet ».

Bij het opstellen van de verscheidene artikels van dit wetsontwerp heeft de Regering rekening gehouden met de opmerkingen gemaakt door de Raad van State.

In zake de bij artikel 4 bepaalde terugwerking, wijst de Raad van State er op dat het gevolg ervan onder meer zal zijn dat alle toezichtsmaatregelen die, vóór de inwerkingtreding van de wet, op grond van de in artikel 2 bepaalde procedure genomen mochten zijn of worden, geldig worden verklaard. De Raad is dan ook de mening toege-

Parlement les précisions nécessaires quant à la portée de la disposition faisant l'objet dudit article 4.

Aucune difficulté n'est à prévoir à ce sujet. Avec l'accord de la Société, le contrôle des Commissaires du Gouvernement a continué à s'exercer après le 18 novembre 1959 dans les mêmes conditions que précédemment, et le Crédit Communal s'est engagé à se soumettre volontairement à ce contrôle jusqu'au moment de l'entrée en vigueur des dispositions contenues dans le présent projet de loi.

Le Ministre des Finances.

daan dat, mocht zulk een gevolg zich voordoen, de Regering de strekking van de in artikel 4 opgenomen bepaling, ten behoeve van het Parlement behoort toe te lichten.

Geen enkele moeilijkheid is dienaangaande te voorzien. Het toezicht van de Regeringscommissarissen werd, met toestemming van de Vennootschap, na 18 november 1959 verder uitgeoefend onder dezelfde voorwaarden als voorheen, en het Gemeentekrediet heeft de verbintenis aangegaan zich vrijwillig aan dit toezicht te onderwerpen tot op het ogenblik waarop de in dit wetsontwerp vervatte beschikkingen van kracht worden.

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre de l'Intérieur.

De Minister van Binnenlandse Zaken.

R. LEFEBVRE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 19 août 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif au crédit communal de Belgique », a donné le 23 août 1960 l'avis suivant :

L'intitulé du projet de loi « relatif au Crédit communal de Belgique » apparaît trop général, alors qu'il ne contient aucune disposition qui concerne l'objet ou l'organisation de la société.

Il serait plus exact d'écrire, en s'inspirant de l'intitulé de la loi du 16 mars 1954 : « Projet de loi relatif au contrôle du Crédit communal de Belgique ».

* * *

A l'article 1^{er}, il ne paraît guère utile de rappeler que la société a été constituée par acte du 24 novembre 1860 et prorogée pour 30 ans. Il suffit que ces précisions figurent à l'exposé des motifs. Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 1^{er} comme suit :

« La société anonyme « Crédit Communal de Belgique » est soumise au pouvoir de contrôle du Ministre des Finances et du Ministre de l'Intérieur ».

* * *

L'article 2 n'indique pas que les commissaires du Gouvernement sont convoqués aux réunions du conseil d'administration et du collège des commissaires. En présence d'un délai de recours qui peut être réduit à un jour et qui court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, le contrôle serait illusoire si les commissaires n'étaient pas avertis des réunions.

En conséquence, le Conseil d'Etat propose d'ajouter à l'article 2, alinéa 1^{er}, la phrase suivante :

« Ils sont convoqués aux réunions des organes d'administration et de contrôle de la société et y assistent avec voix consultative ».

* * *

L'alinéa 2 de l'article 3 permet certaines dérogations aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales, moyennant l'autorisation du Ministre des Finances et « dans des cas à déterminer par lui ».

Ces derniers mots ne signifient pas, dans l'intention du Gouvernement, l'attribution d'un quelconque pouvoir réglementaire au Ministre des

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 19^e augustus 1960 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende het gemeentekrediet van België », heeft de 23^e augustus 1960 het volgende advies gegeven :

Het opschrift van het ontwerp van wet « betreffende het Gemeentekrediet van België » lijkt te algemeen, aangezien over het doel of de inrichting van de vennootschap niets wordt bepaald.

Een nauwkeurig opschrift, naar het voorbeeld van dat van de wet van 16 maart 1954, zou zijn : « Ontwerp van wet betreffende de controle op het Gemeentekrediet van België ».

* * *

In artikel 1 is het niet nodig in herinnering te brengen dat de vennootschap werd opgericht bij akte van 24 november 1860 en voor 30 jaar werd verlengd. Dit kan in de memorie van toelichting staan. De Raad van State stelt voor artikel 1 als volgt te lezen :

« De naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » is aan de controlebevoegdheid van de Minister van Financiën en van de Minister van Binnenlandse Zaken onderworpen ».

* * *

Artikel 2 zegt niet dat de Regeringscommissarissen voor de vergaderingen van de raad van beheer en van het college der commissarissen worden opgeroepen. Doordat de termijn van beroep tot één dag kan worden verminderd en ingaat de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, zou de controle denkbeeldig worden als de commissarissen niet op de hoogte werden gebracht van de vergaderingen.

De Raad van State stelt dan ook voor, aan artikel 2, eerste lid, de volgende zin toe te voegen :

« Zij worden opgeroepen voor de vergaderingen van de beheers- en controleorganen van de vennootschap en nemen er met raadgevende stem aan deel ».

* * *

Het tweede lid van artikel 3 staat toe dat van de geëerbodeerde wetten op de handelsvennootschappen wordt afgeweken, met machtiging van de Minister van Financiën en « in de door hem te bepalen gevallen ».

Deze laatste woorden vat de Regering niet zo op dat aan de Minister van Financiën enigerlei verordenende bevoegdheid zou worden

Finances, mais ils ont pour but d'indiquer que l'autorisation donnée par ce Ministre ne peut avoir une portée générale.

L'alinéa devrait, dès lors, commencer en ces termes :

« Moyennant l'autorisation spéciale du Ministre des Finances, le Crédit communal de Belgique peut... ».

* * *

La rétroactivité prévue à l'article 4 entend couvrir la période qui s'est écoulée depuis l'adoption des nouveaux statuts. Cette rétroactivité générale s'appliquera à toutes les dispositions du projet. Elle aura notamment pour effet de valider les mesures de tutelle qui auraient été ou qui seraient prises selon la procédure prévue à l'article 2, avant l'entrée en vigueur de la loi.

Si pareil effet doit se produire, il appartient au Gouvernement de donner au Parlement les précisions nécessaires quant à la portée de la disposition faisant l'objet de l'article 4.

La chambre était composée de :

Messieurs : A. Vranckx, conseiller d'Etat, président.
L. Moureau et K. Mees, conseillers d'Etat,
G. Van Hecke et P. De Visscher, assesseurs de la section de législation,
C. Rousseaux, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. K. Mees.

Le rapport a été présenté par M. G. Piquet, substitut.

Le Greffier,
(s.) C. ROUSSEAU.

Le Président,
(s.) A. VRANCKX.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

La société anonyme « Crédit Communal de Belgique » est soumise au pouvoir de contrôle du Ministre des Finances et du Ministre de l'Intérieur.

Art. 2.

Le contrôle prévu à l'article 1^{er} est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement nommés par le Roi sur présentation, respectivement, du Ministre des Finances et du Ministre de l'Intérieur.

opgedragen; de bedoeling is alleen aan te geven dat de door die Minister verleende machtiging geen algemene strekking mag hebben.

Men leze het begin van dit lid dan ook als volgt :

« Met speciale machtiging van de Minister van Financiën kan het Gemeentekrediet van België... ».

* * *

De door artikel 4 bepaalde terugwerking dient om de periode te bestrijken die sedert de aanneming van de nieuwe statuten is verlopen. Die algemene terugwerking slaat op alle bepalingen van de wet. Het gevolg zal onder meer zijn dat alle toezichtsmaatregelen die, vóór de inwerkingtreding van de wet, op grond van de in artikel 2 bepaalde procedure genomen mochten zijn of worden, geldig worden verklaard.

Mocht zulk een gevolg zich voordoen dan behoort de Regering, ten behoeve van het Parlement, de strekking van de in artikel 4 opgenomen bepaling toe te lichten.

De kamer was samengesteld uit :

de Heren : A. Vranckx, raadsheer van State, voorzitter,
L. Moureau en K. Mees, raadsheren van State,
G. Van Hecke en P. De Visscher, bijzitters van de afdeling wetgeving,
C. Rousseaux, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. Mees.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. Piquet, substituu.

De Griffier,
(get.) C. ROUSSEAU.

De Voorzitter,
(get.) A. VRANCKX.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » is aan de controlebevoegdheid van de Minister van Financiën en van de Minister van Binnenlandse Zaken onderworpen.

Art. 2.

Het bij artikel 1 bepaalde toezicht wordt uitgeoefend door tussenkomst van twee Regeringscommissarissen, door de Koning benoemd op voordracht respectievelijk van de Minister van Financiën en van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Le contrôle des commissaires est illimité.

Ils sont convoqués aux réunions des organes d'administration et de contrôle de la société et y assistent avec voix consultative.

Chaque commissaire dispose d'un délai de trois jours francs pour prendre son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire soit à la loi, soit aux statuts, soit aux intérêts des communes, des provinces ou de l'Etat; ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise; le recours est suspensif.

Si, dans un délai de quinze jours francs commençant le même jour que le premier délai, le ministre compétent n'a pas statué, la décision pourra être exécutée.

Si le conseil d'administration de la société invoque l'urgence, les délais fixés aux deux alinéas précédents sont réduits respectivement à un et huit jours.

Les émoluments des commissaires sont fixés par le Ministre des Finances sur avis du conseil d'administration de la société et supportés par celle-ci.

Art. 3.

Les conditions et les modalités des émissions publiques d'obligations et de bons de caisse par la société anonyme « Crédit Communal de Belgique » sont soumises à l'approbation du Ministre des Finances.

Moyennant l'autorisation spéciale du Ministre des Finances, le Crédit Communal de Belgique peut déroger aux règles qui sont fixées par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales concernant l'émission d'obligations par les sociétés anonymes.

Art. 4.

La présente loi sort ses effets le 18 novembre 1959.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 1960.

Het toezicht van de commissarissen is onbeperkt.

Zij worden opgeroepen voor de vergaderingen van de beheers- en controleorganen van de vennootschap en nemen er met raadgevende stem aan deel.

Ieder commissaris kan, binnen een termijn van drie vrije dagen, beroep instellen tegen de uitvoering van elke beslissing die hij strijdig acht hetzij met de wet, hetzij met de statuten, hetzij met de belangen van de gemeenten, van de provinciën of van de Staat; deze termijn gaat in de dag van de vergadering waarop de beslissing genomen werd; het beroep is opschorsend.

Heeft de bevoegde minister, binnen een termijn van vijftien vrije dagen ingaand dezelfde dag als de eerste termijn, geen uitspraak gedaan, dan zal de beslissing mogen uitgevoerd worden.

Vraagt de beheerraad van de vennootschap de spoedbehandeling dan worden de in de twee voorgaande alinea's bepaalde termijnen respectievelijk verminderd tot één en tot acht dagen.

De emolumenten van de commissarissen worden door de Minister van Financiën vastgesteld op advies van de beheerraad van de vennootschap en door deze laatste gedragen.

Art. 3.

De voorwaarden en modaliteiten van de publieke uitgaven van obligaties en kasbons door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » zijn aan de goedkeuring van de Minister van Financiën onderworpen.

Met speciale machtiging van de Minister van Financiën kan het Gemeentekrediet van België afwijken van de regels vastgesteld bij de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen in zake de uitgifte van obligaties door de naamloze vennootschappen.

Art. 4.

Deze wet heeft uitwerking op 18 november 1959.

Gegeven te Brussel de 18 oktober 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

R. LEFEBVRE.